

SCIENCE
TECHNOLOGY
ARTS
HUMANITIES
BUSINESS
SOCIAL
INNOVATION

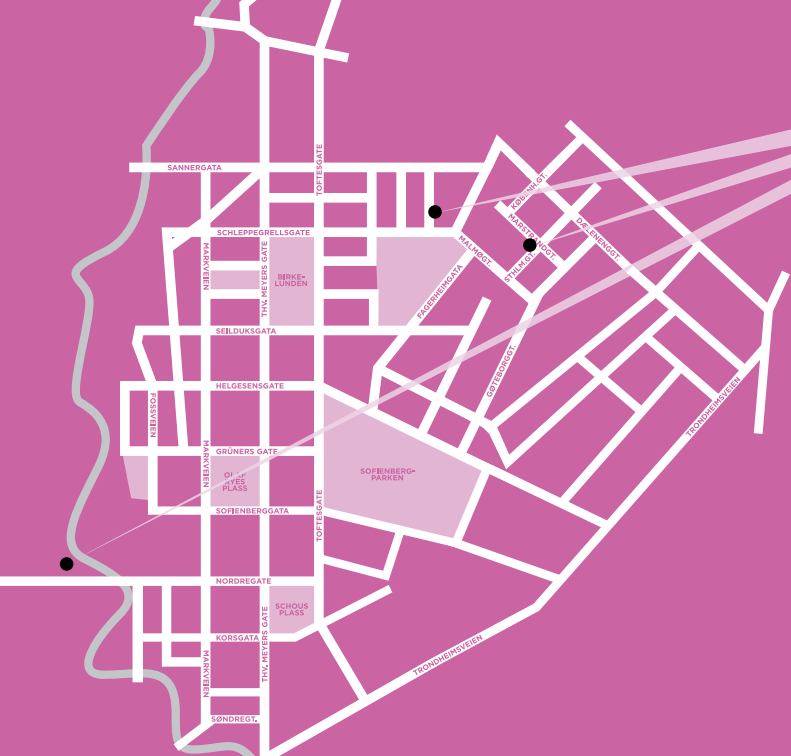


PROGRAM



WWW.SHOWBOX.NO





SCENER/VENUES:

1. **TEATER MANU** Christiesgate 5 (j.mp/rUC3Zc)
2. **BLACK BOX TEATER** Marstrandgata 8 (bit.ly/8XMaW7)
3. **DANSENS HUS** Møllerveien 2 (bit.ly/cxl3cl)
4. **DET ANDRE TEATRET** Ivan Bjørndalsgate 9 (g.co/maps/7gha3)
5. **NATIONALTHEATRET** Johanne Dybwads plass 1 (goo.gl/maps/XxU7E)
6. **DEN NORSKE OPERA & BALLETT**
Kirsten Flagstads Plass 1, Bjørvika (bit.ly/djJlg7)

UT Å SPISE/DINING OUT:

THE NIGHTHAWK DINER, Seilduksgata 15 (bit.ly/a7ERct)
DELICATESSEN, Søndregt. 8. (bit.ly/cMT4OQ)
BUGGES EFTF., Leirfallsgata 6 (bit.ly/agtesl)
TRANCHER ENTRECÔTE, Thorvald Meyers gate. 78 (bit.ly/cDfWnb)
GRÜNERLØKKA BRYGGHUS, Thorvald Meyers gate 30b
MATHALLEN, Maridalsveien 17
DØGNVILL BAR & BURGER, Maridalsveien 13h
THE CROSSROAD CLUB, Maridalsveien 3

Hvis du ikke ønsker å spasere,
så kan du benytte kollektivtrafikken eller taxi.
Ruter.no for info om trikk, bane & buss
Oslo taxi tlf. 02323
Norgestaxi tlf. 08000

NÅR	HVA	HVEM	HVOR	SIDE
MANDAG 26. NOVEMBER				
12:00	Kaffe og registrering		Teater Manu	
13:00	Prebox/Konfrontasjoner II		Teater Manu	11
19:00	Åpningsarrangement		Black Box Teater	11
19:30	BERLIN 1961	Teater NIE	Black Box Teater	12
20:00	Åpningsfest		Black Box Teater	
TIRSDAG 27. NOVEMBER				
09:30	PEER PÅ EN PALL	Teater Joker	Nationaltheatret	14
11:00	JURYEN	Hege Haagenrud	Black Box Teater	16
12:00	GRENSEN	Jo Strømgren kompani	Dansens Hus	18
13:45	Det er noe vi må snakke om.../Lunsjprat	Kristian Lykkeslet Strømskag	Dansens Hus	20
16:00	UTEN GENSER	Flaatenbjørk kompani	Black Box Teater	20
19:00	BAKERIET	Katma	Black Box Teater	22
20:00	Festivalkro		Black Box Teater	

HVORDAN KJØPE BILLETTER?

Billetter til forestillingene og lunsj kjøpes via *billettservice.no* (vi gjør oppmerksom på at det tilkommer billettagift på bestillingen), hvis ikke annen informasjon er oppgitt.

Man kan ikke reservere billetter hos Scenekunstbruket, ei heller fakturering av billettkjøp. Kjøpte billetter og Festivalpass refunderes ikke.

Billetter kan hentes ut på hentes på Narvesen, 7-Eleven eller Posten. Vi oppfordrer folk til å hente ut sine billetter før Showbox starter siden Black Box Teater sin billettluke vil ha begrenset åpningstid.

Hvis man skal bestille billetter til mange av forestillingene, kan man evt. ringe Billettsservice på 815 33 133 for å foreta en samlebestilling.

NB. Billetter til forestillingene på Nationaltheatret og Teater Manu MÅ hentes ut på forhånd. Det vil ikke bli anledning til å kjøpe billett i døra.

Vi tar forbehold om endringer i programmet.

NÅR	HVA	HVEM	HVOR	SIDE
ONSDAG 28. NOVEMBER				
09:00	Kaffe og te/Frokostprat ved Kristian Lykkeslet Strømskag		Black Box Teater	
10:00	SNIK OG SNOK PÅ MÅNEN	Siljeholm/Christophersen	Black Box Teater	24
11:00	LEVE HEMMELEG AV JON FOSSE	Franzisca Aarflot pr./Samovarteateret	Teater Manu	26
12:00	Lunsj med speedmeeting		Det Andre Teatret	28
13:30	TITUS	Lu Kemp, Oliver Emanuel & macrobert (GB)	Det Andre Teatret	29
15:00	ÅH BABY!	Teater Nova/Kattas Figurteater Ensemble	Black Box Teater	30
16:00	Open Circle part 1/Internasjonalt treff		Black Box Teater	32
19:00	OPEN CIRCLE	Theatre Laboratory (LI)	Black Box Teater	34
20:30	Festivalkro		Black Box Teater	
TORSDAG 29. NOVEMBER				
09:30	Fagmøte: Groruddalsatsningen		Den Norske Opera & Ballett	36
10:30	BROR	OJ Fritzøe/The Planet	Den Norske Opera & Ballett	38
12:00	MINNENES MUSEUM	Teater NIE	Elvebakken Vgs	40
13:00	Lunsj		Black Box Teater	
13:45	FAUST FOR KIDS	Klassikere for Kids	Black Box Teater	42
15:00	OM BARE ROSA KUNNE TRYLLE	Katja Lindeberg	Sagene skole, Festiviteten	44
16:00	I WISH HER WELL	Panta Rei Danseteater	Dansens Hus	46
19:00	BARTOLOMEO	Carrasco Dance Company (SE)	Black Box Teater	48
20:00	Festivalkro		Black Box Teater	

scenekunstbruket

Scenekunst i hele Norge

Scenekunstbruket er den største landsdekkende formidler av scenekunst for aldersgruppen 0–20 år, og den nasjonale aktøren for scenekunst i Den kulturelle skolesekken.

Norsk Scenekunstbruk

Storgt. 10b

0155 Oslo

t: 23100983

www.scenekunstbruket.no

Kontaktinfo til festivalledelsen

Ådne Sekkelsten: 915 24 645 aadne@scenekunstbruket.no

Anki Oveland: 958 32 079 anki@scenekunstbruket.no

Elin O. Rekdal: 984 19 464 elin@scenekunstbruket.no

Guri Birkeland: 926 82 951 guri@scenekunstbruket.no



www.showbox.no

Facebook: on.fb.me/Showboxfestival

Twitter: ShowboxOslo

SUS – Scenekunstbrukets unge stemmer:

scenekunstbruket.blogspot.no

Forside:

Bakeriet

Katma

Foto: Mariell Amelie Lind-Hansen

Bakside:

Faust for kids

Klassikere for Kids

Foto: StinniFoto

Grafisk design: Halvor Bodin

Trykk: Punkt1



Black Box Teater
oslo

DANSENS
HUS



Andre
TEATRET

NATIONAL
THEATRET



assitejnorge





26 FEBRUARY
27 BUS
28 APRIL
29 MAY
30 JUNE
1 JULY
2 AUGUST
3 SEPTEMBER
4 OCTOBER
5 NOVEMBER
6 DECEMBER

KJÆRE ALLE; VELKOMMEN TIL SHOWBOX!

Det er nå åtte år siden Scenekunstbruket etablerte den festivalen du nå er en del av. Det er vi veldig fornøyd med. Både at vi er åtte år, men aller mest at du er en del av den. Vi håper du er like fornøyd etter disse fem dagene festivalen foregår – og at du går julen i møte god og mett av kunstneriske opplevelser.

Scenekunstbruket setter scenekunsten for det yngre publikum i sentrum, og ønsker gjennom vår festival å øke oppmerksomheten rundt dette. Som landets største landsdekkende formidler av scenekunst, og vår rolle som nasjonal aktør for scenekunst i Den kulturelle skolesekken, ser vi det som en av våre viktigste oppgaver å gi de ulike miljøene som arbeider med produksjon og scenekunstformidling mot barn og unge, muligheten til å samles. Showbox har gjennom årene bygd seg opp til nettopp å bli et slikt samlingssted og en fagarena – og vi håper også årets festival bidrar til dette.

Scenekunstbruket unge stemmer – SUS

Nytt i år er at vi i samarbeid med en ungdomsskole har opprettet en redaksjon med ungdommer som drifter sin egen festivalblogg. De har allerede publisert en god del før festivalen og deltar underveis med rapporter, intervjuer, anmeldelser og betraktninger både i skriftlig form og video. Dette er i år et pilotprosjekt, med utforskning av formen, og som vi ønsker skal bli en fast del av vår festival fremover.

Internasjonal møteplass

I år har vi også en større internasjonal delegasjon enn tidligere. Dette er resultatet av langsiktig tenkning om å bygge opp et nettverk av vennskapsfestivaler til Showbox. Vi leter derfor etter festivaler og kontakter som inspirerer og utvikler oss. Vi ønsker selvfølgelig at utlandet får ta del i all den gode scenekunsten vi har her i landet og bidra til å gi norske

kompanier et internasjonalt marked, samtidig som vi ønsker å få større tilgang til scenekunst fra utlandet og formidle de nasjonalt. Hjertelig velkommen til våre internasjonale gjester – vi gleder oss til å utveksle erfaringer, ideer og kunst på tvers av landegrensene.

Våre gode hjelpere

Black Box Teater er i år, som tidligere, vår største samarbeidspartner og hovedarena for Showbox. Våre andre gode samarbeidspartnere er Den Norske Opera & Ballett, Dansens Hus, Teater Manu, Det Andre Teatret og Nationaltheatret. En stor takk til disse scenene og deres fantastiske stab. Uten deres samarbeid, velvilje og kompetanse ville ikke Showbox vært mulig å gjennomføre. En stor takk også til Danse- og teatersentrum og Assitej Norge for deres gode bidrag og samarbeid på årets festival.

Og ikke minst; takk til kompaniene, kunstnerne, innledere og alle dere som er med å fylle denne festivalen med liv, innhold og kunnskap.

Når jeg ser på alle som samles på Showbox denne uka – kunstnerne, scenene, organisasjonene, menneskene fra inn- og utland som arbeider for at det yngre publikummet skal få mulighet til å oppleve god scenekunst – så har jeg et håp om at vi når en av Scenekunstbrukets viktigste funksjon. Nemlig å få folk til å møtes og å utveksle erfaringer og kompetanse på scenekunstfeltet.

Hjertelig velkommen alle sammen!

Ådne Sekkelsten

festivalsjef

daglig leder Norsk scenekunstbruk

SHOWBOX

WELCOME TO SHOWBOX, DEAR FRIENDS!

Eight years have passed since Scenekunstbruket founded the festival that you are now a part of. We are most happy – both because of the fact that we celebrate our 8th year but also because you have chosen to be a part of Showbox. We hope that you will be equally happy after experiencing the festival and leave with the feeling that you have received useful artistic input.

Scenekunstbruket focuses primarily on the performing arts aimed at a younger audience, and through this festival we aim at increasing the public's attention as well as to strengthen the competence within the area of performing arts aimed at children and youths. In addition, we want to present new artistic projects to a wide audience. Scenekunstbruket is the largest national intermediary of performing arts as well as a national contributor to Den Kulturelle Skolesekken (an arts program aimed at promoting culture and the performing arts to school children all over Norway). As such, one of our most important tasks is to provide those who work with production and the promotion of the performing arts with the possibility of getting together and exchanging experiences and ideas. During the years it has been in existence Showbox has indeed become such an arena, and we also hope that this year's festival is going to contribute towards this.



The New Voices of Scenekunstbruket (Scenekunstbruket unge stemmer – SUS)

This year we are attempting something new: an upper secondary school has appointed an editorial staff of young people who run their own festival blog. They have already published a fair amount of material prior to the festival and will participate throughout the festival period with reports, interviews, reviews and thoughts in general, both in writing and through video posts. This is a pilot project this year. Hopefully, it will be a permanent part of the festival in the future.

An International Meeting Place

This year we also have the largest number of international participants so far. This is the result of our long-term plan of linking Showbox with a network of friendship festivals. We are constantly on the lookout for inspirational festivals and contacts that add to our professional development. Our wish is that all our visitors from abroad may both experience and share the artistic outlet and expertise that we have on offer here in our country, which in turn will provide our domestic companies with the possibility of an international audience – and vice versa. We very much look forward to exchanging experiences, ideas and art across borders!

This year's good help

As before, Black Box Teater is our main collaborator and also the main arena for Showbox. Our other very good collaborators are Den Norske Opera & Ballett, Dansens Hus, Teater Manu, Det Andre Teatret and Nationaltheatret. Without your co-operation, benevolence and valuable competence it would have been impossible for us to carry out Showbox. We would also like to give great thanks to Danse- og Teatersentrum and Assitej Norway for their wonderful contributions and co-operation for this year's festival.

And last, but not least: a big thanks to the companies, the artists, the presenters and everyone else who help to fill this festival with life, meaningful content and knowledge in abundance!

When I look at everyone who comes together at Showbox this week I feel confident that we have achieved our aim, which is to provide those who work with the production and the promotion of the performing arts with the possibility of getting together and exchanging experiences and ideas.

You are most welcome, each and every one!

Ådne Sekkelsten

Festival director



PREBOX

PREBOX/ KONFRONTASJONER II

MANDAG 26. NOVEMBER

Sted: **Teater Manu**

Tid: **13.00-15.00**

Vi gjentar fjorårets suksess med øvelsen i å være uenig.

Vi repeterer øvelsen i å være uenig med et nytt konfrontasjonsseminar på Teater Manu i forkant av scenekunsthelg Showbox.

I år stiller vi oss spørsmål om hvem scenekunst for barn og unge egentlig angår, og hva den betyr for de skapende kunstnerne,

de utøvende kunstnerne, formidlingsaktører og ikke minst – barn og ungdom.

Er det scenekunstgruppene prioriterte valg å spille for barn og unge? Må de eller vil de?

Er Den kulturelle skolesekken befolket med folk som helst vil gjøre noe annet?

Blir man kunstnerisk slapp med så gode muligheter som det er i dag for å få turné i Den kulturelle skolesekken? Er kjøpsmuskelen blitt større enn produksjonsmuskelen?

Er barn og unge interessert i scenekunst? Og er teater og dans viktig for barn og unge i dag?

Til rundbordsdebatt møter debattleder Nils Petter Mørland ulike representanter i feltet.

Deltagelse er gratis. Det er plassbegrensning, og alle som ønsker å delta må melde seg på.

Med forbehold om endringer.



ÅPNINGS- ARRANGEMENT

MANDAG 26. NOVEMBER

Sted: **Black Box Teater**

Tid: **19:00**

**Velkommen til Showbox 2012!
I dag kl. 19.00 på Black Box Teater
går startskuddet for årets festival.**

Festivalens offisielle åpning er det Vera Micaelsen, fra sekretariatet for Den kulturelle skolesekken som står for.

Deretter fortsetter festaftenen med forestillingen Berlin 1961 av NIE, og så blir det åpningsfest!

Hjertelig velkommen til årets festival!



BERLIN 1961

Teater NIE

MANDAG 26. NOVEMBER

19:30

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Varighet: 90 min.

Fra 14 år

Den 13. august 1961 blir 14 årige Hanna Schmitts liv forandret for alltid. Brun og forelsket etter sommerferien, kommer hun hjem til et Berlin som har blitt delt i to. Hennes hus står midt på grensen i Bernauer Strasse.

Folk hopper ut av vinduene for å komme seg i sikkerhet. Andre graver tunneller.

Hannas familie bestemmer seg for å bli hvor de er.

Hun kan se vennene på den andre siden av muren, men hun kan ikke lenger besøke dem, eller snakke med dem.

*Jeg bor så nære grensen, at når
jeg lener meg ut av vinduet er hodet
i vest, og rumpa i øst.
Jeg kan ikke gå på kino.*

Mor og far krangler.

Soldatene skyter på folk.

Dette gjør meg drittsur!

Berlin 1961 er en forestilling om ungdommelig mot og vilje som blir krenket, om hvordan totalitære regimer maler samfunnets minste enhet familien, sakte i stykker, en forestilling om drøm og håp.

NIEs kunstneriske leder Kjell Moberg har brukt hendelsene på Bernauer Strasse som en anledning til et dykk inn tysk-tyske historie. NIE er kjent for sin friske håndtering av historisk materiale og biografier, og for sitt uttrykk i en blanding av det fysiske, musikalske, lek og historiefortelling. Stykkets handling utspiller seg rundt en Trabant.

Samarbeidspartner:
Junges Ensemble Stuttgart

Medvirkende

Utøvere: Sarah Kempin,
Gerd Ritter, Alexander Redwitz,
Tomas Mechacek, Elisabet Topp,
Aude Henrye
Regi: Kjell Moberg
Dramaturg: Christian Schönenfelder
Musikk: David Pagan
Scenografi: Julia Schiller
Lys: Simon Koci
Foto: Tobias Metz

BERLIN 1961

Teater NIE

**MONDAY 26 NOVEMBER
19:30**

Venue: **Black Box Teater**
Scene: **Store Scene**
Duration: 90 min.
Suitable for: 14 years and older

**Hanna Schmitt has grown up in
Bernauer Strasse and is 14 years
old in 1961. On the 13th of August
she comes back home from holiday**

**in her family's Trabant. What
happens these two final weeks of
the summer holidays is going to
change her life forever.**

The 13th of August 1961. From one day to the next the border between East and West Berlin is blocked by the DDR. First by barbed wire, later by a fence and eventually by a four metre high wall that stays ups for 28 years. Berlin is in chaos. In Bernauer Strasse, where the new border runs directly across the street people jump from the third floor to get to the West. The image of a soldier throwing down his arms and jumping across the barbed wire fence has become an icon for the desperation caused by the events that took place during these summer days in 1961.

The artistic manager of NIE, Kjell Moberg, has used these events of Bernauer Strasse as the starting point for a dive into German history. NIE is known for its fresh handling of historical events and biographical matter as well as for its expression: a mixture of the physical and the

musical, of playing and storytelling. With humour and warmth the incredible story of Hanna Schmitt unfolds.

Collaborator:
Junges Ensemble Stuttgart

Involved

Actors: Aude Henrye, Sarah Kempin,
Tomás Mecháček, Alexander
Redwitz, Gerd Ritter
and Elisabeth Topp
Direction: Kjell Moberg
Scenography: Julia Schiller
Music: David Pagan
Dramaturgy: Christian Schönfelder
Producer: Iva Moberg
Lighting and sound: Elke Laleman
Photography: Tobias Metz



PEER PÅ EN PALL

Teater Joker

TIRSDAG 27. NOVEMBER

09:30

Spillested: **Nationaltheatret**

Scene: **Amfiscenen**

Varighet: 60 min.

Fra 15 år

**2 kvadratmeter, 60 minutter,
6 skuespillere : PEER GYNT!**

Glem den skrønete og masete mora.
Glemte er allerede den forfylle faren
som rotet vekk alt de eide. Glemte
er alle som var i nærheten av ham
– bare kast det alt sammen; han vil
opp, han vil ut, han vil bli keiser!
Truet, mobbet og ledd ut av hele
bygda. Skrytt opp i skyene og løyet
for av moren. Ikke rart han griper
den eneste sjansen han har og
robber brura og stikker av...?
Det er så lett å flykte hjemmefra,
fra de som kjenner ham, alle stygge
ord, den teite bygda og de små
oppgavene. Han skal vise dem og
takle alle prøvelser fordi han er Peer!
Ikke fordi noen ber ham om det.
Han skal være fri! Være seg selv!

Og ingenting skal stå i veien for ham
– nå kan han leve sitt eget eventyr.

Peer på en pall er en del
av ungdomssatsningen til
Nationaltheatret, som tok kontakt
med Teater Joker for et samarbeid.

Medvirkende

Skuespillere: Stig Zeiner-Gundersen,
Seda Witt, Sindre Strand Offerdal,
Guri Glans, Haakon Strøm
og Kari Ramnefjell
Regi: Niels Peter Underland
og Yngve Marcussen
Musikk: Geirmund Simonsen
og Raymond Enoksen
Kostymer: Truls Karlsen
Masker: Ida Holthe Lid
og Fredrik Floen
Dramaturg: Hege Randi Tørresen
og Yngve Marcussen
Produsent Teater Joker:
Kari Ramnefjell
Foto: Mads Nygård



PEER ON A PALLET

Teater Joker

TUESDAY 27 NOVEMBER

09:30

Venue: **Nationaltheatret**

Scene: **Amfiscenen**

Duration: 60 min.

Suitable for: 15 years and older

2 square metres, 60 minutes,

6 actors: PEER GYNT!

Forget the bragging and nagging old mother. The old, drunken father who lost everything they owned has already been forgotten. Everyone around him – just throw them all aside. He wants up and away; he wants to be the emperor!

Threatened, bullied and made into a laughing stock by the entire village. Praised sky high and lied to by his mother. No wonder he takes his only chance, robs the bride and escapes.

It is so easy to run away from home, away from those who know him, every foul word, the stupid village and the petty tasks. He is going to

show them once and for all that he is able to take on anything, just because he is Peer – and not because anyone asks him to do it. He wants to be free! He wants to be himself!

Nothing is going to stand in his way – now he wants to live his own adventure!

Peer on a Pallet is a part of Nationaltheatret's youth programme, and they were the ones who initiated the co-operation with Teater Joker.

Involved

Actors: Stig Zeiner-Gundersen, Seda Witt, Sindre Strand Offerdal, Guri Glans, Haakon Strøm and Kari Ramnefjell

Director: Niels Peter Underland and Yngve Marcussen

Music: Geirmunn Simonsen and Raymond Enoksen

Costumes: Truls Karlsen

Masks: Ida Holthe Lid and Fredrik Floen

Dramaturgy: Hege Randi Tørresen and Yngve Marcussen

Producer Teater Joker: Kari Ramnefjell

Photography: Mads Nygård



JURYEN

Hege Haagenrud

TIRSDAG 27. NOVEMBER

11:00

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store scene**

Varighet: 40 min.

Fra 6 år

Juryen åpner med en mystisk scene; to dansere danser samtidsdans til vakker musikk med projisert natur som bakteppe.

Med ett høres hvisking, først fra ett barn, etter hvert kommer flere stemmer til: «Hva er det de gjør? Hvorfor gjør de det? Jeg skjønner ingenting!» Plutselig kommer ett barn tilsyne på projeksjonsduken i bakgrunnen, så ett til og ett til. Barna stanser forestillingen.

De kommer frem til at ettersom de er barn, og dette er en barneforestilling, burde de få lov til å være med å lage forestillingen.

Herfra overtar barna kontrollen; de skal lage den optimale forestillingen!

JURYEN

Hege Haagenrud

Om de lykkes vil vi ikke røpe på forhånd, men gruppen står overfor mange utfordringer – hvordan skal de bli enige – de er jo ikke enstartede selv om de er barn...

Jeg liker vold og blod
Alfred 7 år.

Jeg har ikke lyst til å samarbeide med de andre barna, jeg vil bestemme alt selv
Edith 6 år

Støttet av: SPENN,
Norsk kulturråd og FFUK

Medvirkende

Koreografi/regi: Hege Haagenrud
Dansere: Maria Freyvoll
og Marie Male Kalstø
Dramaturg: Mads Sjøgård
Komponist: Rebekka Karijord
Lyddesign: Erik Hedin
Video: Vibeke Heide
Scenograf: Signe Becker
Foto: Siren Lauvdal

TUESDAY 27 NOVEMBER 11:00

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Duration: 40 min.

Suitable for: 6 years and older

The Jury opens with a mystical image. Two dancers perform a beautiful contemporary dance routine to beautiful music with projected nature on a screen as its backdrop.

Suddenly we hear whispering. First from one child; then more voices join in: "What are they doing? Why are they doing it? I don't understand anything!" Suddenly a child appears on the screen in the background. Then another. And another. The children put an end to the performance; stating that since this is a performance for children, they ought to be allowed to participate in the making of it.

From now on the children are in control. They aim at creating the optimal performance. We do not want to tell you whether they succeed or not, but the group faces many challenges. How are they going to agree? They are not a uniform group even though they are children...

I like violence and blood.
Alfred, 7

I don't want to co-operate with the other children. I want to be in charge of everything myself!
Edit, 6

The performance is supported by:
SPENN, Norsk Kulturråd and FFUK

Involved

Choreographer/Director:
Hege Haagenrud
Dancers: Maria Freyvoll
and Marie Male Kalstø
Dramaturgy: Mads Sjøgård
Composer: Rebekka Karijord
Lighting design: Erik Hedin
Video: Vibeke Heide
Scenographer: Signe Becker
Photography: Siren Lauvdal



GRENSEN

Jo Strømgren Kompani

TIRSDAG 27. NOVEMBER

12:00

Spillested: **Dansens Hus**

Varighet: 60 min.

Fra 15 år

En mann og en kvinne deler en arbeidsplass. De har en gjensidig respekt for hverandre, men under overflaten utspiller det seg en territorial kamp.

De kjemper også en kamp mot følelsesmessig avhengighet, både overfor hverandre, spillet og den farlige blandingen av disse, som ofte oppstår mellom to personer av motsatt kjønn.

Gjennom tekst og bevegelse, dans og teater, humor og sensualitet, utvikles en historie som stadig tar nye vendinger. Det som i starten ser ut som et klassisk drama beveger seg inn i en handling preget av surrealistiske referanser, uforutsigbare konsekvenser og ikke minst intimkonflikters iboende

irrasjonalitet. Med litt fantasi er også en annen tolkning mulig; kan parets vanskelige sameksistens også være et bilde på en klassisk grensekonflikt mellom to land?

Jo Strømgren er danser, koreograf, manusforfatter og regissør, og de siste ti årene har han lagd en rekke særegne og markante forestillinger, blant annet gjennom Jo Strømgren Kompani. Jo Strømgren Kompani (JSK) ble stiftet i 1998 og kompaniets 23 produksjoner har høstet glimrende kritikker over store deler av verden. Sjangermessige beveger kompaniets seg i grenselandet mellom dans og teater. Deres forestillinger kjennetegnes av overraskende humor, et lekent fysisk formspråk, og ofte uvanlige valg av tematikk der storpolitiske temaer krympes, intensiveres og tilpasses en liten gruppe mennesker mellom fire vegger.

Grensen er det første samarbeidsprosjektet mellom Hålogaland Teater og Jo Strømgren Kompani. Støttet av: Norsk Kulturråd

Medvirkende

Manus, regi, koreografi og scenografi:

Jo Strømgren

Utøvere: Jørn Bjørn Fuller-Gee/
Jo Strømgren, Ida Holten Worsøe/
Sigrid Edvardsson

Lysdesign: Stephen Rolfe

Lyddesign: Lars Årdal

Foto: Knut Bry

Videoproduksjon: Ivar Mykland

Produksjon: Hålogaland Teater/
Jo Strømgren Kompani

Ansvarlig produsent Jo Strømgren

Kompani: Sunniva Steine

Co-produksjon: Agder Teater

GRENSEN

Jo Strømgren kompani

TUESDAY 27 NOVEMBER

12:00

Venue: Dansens Hus

Duration: 60 min.

Suitable for: 15 years and older

The Border – a man and a woman share a workplace. Mutual respect is a virtue, but, beneath the surface, a territorial war is taking place.

Perhaps even more is at stake, like the discovery of emotional addiction. To each other, to the game itself, or a vicious mix of both as is often the case between the sexes.

With a bit of imagination, yet another level of understanding is possible. Could this troublesome coexistence resemble a classic border dispute between two nations?

The production is a collaboration between Jo Strømgren Kompani and one of the northernmost institutional theatres in the world, Hålogaland Teater in Tromsø. Even though the

full panoramic view to the border dispute hotspot of the Arctic region adds a specific relevance, the theme is universal to the core. Border conflicts exist everywhere.

Involved

Script, director, choreography and scenography: Jo Strømgren

Dancers: Jørn Bjørn Fuller-Gee/
Jo Strømgren, Ida Holten Worsøe/
Sigrid Edvardsson

Light design: Stephen Rolfe

Sound design: Lars Årdal

Photography: Knut Bry

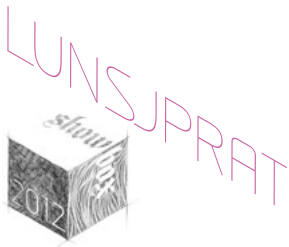
Video production: Ivar Mykland

Production: Hålogaland Teater/
Jo Strømgren Kompani

Producer Jo Strømgren Kompani:

Sunniva Steine

Co-production: Agder Teater



DET ER NOE VI MÅ SNAKKE OM... /LUNSJPRAT

**TIRSDAG 27. NOVEMBER
13:45**

Sted: **Dansens Hus**

En gjennomgang av festivalens forestillinger så langt, ved dramaturg Kristian Lykkeslet Strømskag.

Lett lunsj med faglig påfyll.

UTEN GENSER Flaatenbjørk kompani

**TIRSDAG 27. NOVEMBER
16:00**

Spillested: **Black Box Teater**
Varighet: 45 min
Fra 13 år

Hva vil det si å vise hensyn?
Når og hvor går grensen mellom
det å uttrykke sin egen egen
frihet og det å krenke andre?
Kort fortalt er denne forestillingen
en forestilling om grensesetting.

Hva provoserer deg?
Hva er du villig til å være med på og
hvor går grensen for hva du ikke kan
være med på?

I sedvanlig Flaatenbjørk kompani-stil
tar også denne forestillingen
utgangspunkt i at skuespillerne er
seg selv. De er tre skuespillere på
gulvet med et prosjekt som går
til helvete.

Forestillingen dreier som om
hvordan man forholder seg til
andre mennesker og deres grenser.

Hvordan skal skuespillerne forholde
seg til publikums grenser? Bør de
ta hensyn til dem? Eller bør de
begrense seg? Hva gjør det med oss
når vi er sammen med mennesker
som godt kunne tenkes å ha andre
grenser enn oss? Hvor går grensen
mellom det å vise hensyn og det
å være moraliserende? Burde vi
kanskje heller la det være opp
til enkeltindividet å ta ansvar for
hvorvidt noe oppleves krenkende?

Produsert med støtte fra:
Norsk kulturråd og Spenn.no

Medvirkende

Utøvere: Anders Rummelhoff,
Håkon Mathias Vassvik,
Kim Atle Hansen
Lys og teknikker: Kristjan Belgau
Regi og manus: Jarl Flaaten Bjørk
Scenografi: Jennie Hagevik Bringaker
Dramaturg: Carl Jørn Johansen

WITHOUT BOUNDARIES Flaatenbjørk kompani

**TUESDAY 27 NOVEMBER
16:00**

Venue: **Black Box Teater**
Duration: 45 min
Suitable for: 13 years and older

What does it mean to show
respect? Where is the line between
expressing your own freedom and
disrespecting others? In short: this
is a performance about boundaries.

What kinds of things provoke you?
What are you willing to do and
where do you set your boundaries?

As usual with the Flaatenbjørk
Kompani, this performance starts off
with the actors being themselves.
There are three actors on stage with
a project that goes completely
and utterly wrong.

The performance is about how we
relate to other people and their
boundaries. How should the actors
behave towards the audience?

Should they respect the boundaries of each member of the audience?
How do we behave when we are in the company of people who have different boundaries than ourselves?
Where is the line between being considerate and moralizing? Or should we leave it to each individual to decide whether or not things may be perceived as offensive?

Produced with support from:
Norsk Kulturråd and spenn.no

Involved

Performers: Anders Rummelhoff,
Håkon Mathias Vassvik,
Kim Atle Hansen

Lighting and technician:

Kristjan Belgau

Direction and script:

Jarl Flaaten Bjørk

Scenography:

Jennie Hagevik Bringaker

Dramaturgy: Carl Jørn Johansen





BAKERIET

Katma

TIRSDAG 27. NOVEMBER

19:00

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Varighet: 45 min

Fra 6 år

*I samarbeid med Figurteateret i Nordland. En forestilling som viser hva som kan skje når vi har vært alene lenge, lenge; inspirert av Inger Hagerups dikt: **Det bor en gammel baker.***

På en øde øy i havet står et lite bakeri. I bakeriets varme indre bor tre bakerinner. Tre mestre i kunsten å bake brød og kake. Det eneste de venter på rett nå, er de som skal få kjøpe og få smake.

Forestillingen er støttet av:
Norsk kulturråd, spenn.no, Fond for lyd og bilde og Nordland fylkeskommune.

Medvirkende

Konsept, manus, regi:

Katrine M. E. Strøm

Komponist: **Håvard Lund**

Scenograf, kostymer:

Ingunn Sønsteby

Dansere/koreografer:

Maria Henriette Nygård, Ane Evjen

Gjøvåg, Åse Marie Rannestad

Lysdesign: **Thomas Bendiksen**

Lyddesign: **Alexander R. Hansen**

Elektronikk: **Are Simonsen**

Markedsføring/grafisk design:

Svein Spjelkavik

Syerske/regnskapsfører:

Anne Kari Spjelkavik

Snekker: **Sindre Nicolaisen**

Foto: **Mariell Amelie Lind-Hansen**

Make-up: **Ole Elias Høve**

Figurteatret i Nordlands stab er:

Ing Randi Johansen,

Anne Sørfjell, Jan Erik Skarby,

Geir-Ove Andersen

og Preben Faye-Schjøl



THE BAKERY

Katma in co-operation with
Figurteatret i Nordland
(The Figure Theatre
of Nordland)

TUESDAY 27 NOVEMBER

19:00

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Duration: 45 min

From 6 years

*On a desert island in the sea there is
a tiny Bakery. Inside, in the warmth
of its interior, live three Bakers
Three masters of the art of baking
bread and cakes. The only thing they
are waiting for now are those who
will buy and taste their bakes
(translated)*

This is a performance that shows us
what might happen when we have
been alone for a long, long time;
inspired by Inger Hagerup's poem
Det bor en gammel baker
(*There lives an old Baker*).

Involved

Concept, script and direction:

Katrine M. E. Strøm

Composer: **Håvard Lund**

Scenographer, costumes:

Ingunn Sønsteby

Dancers, choreographers:

Maria Henriette Nygård, Ane Evjen

Gjøvåg, Åse Marie Rannestad

Lighting design: **Thomas Bendiksen**

Sound design: **Alexander R. Hansen**

Electronics: **Are Simonsen**

Marketing/Graphic design:

Svein Spjelkavik

Seamstress/Accounting:

Anne Kari Spjelkavik

Carpenter: **Sindre Nicolaisen**

Photography: **Mariell Amelie**

Lind-Hansen

Make up: **Ole Elias Høve**

The staff of Figurteatret i Nordland:

Ing Randi Johansen, Anne Sørfjell,

Jan Erik Skarby, Geir-Ove Andersen

and Preben Faye-Schjøl.

The performance is supported by:

Norsk Kulturråd, spenn.no,

Fond for lyd og bilde

and Nordland county council.



SNIK OG SNOK PÅ MÅNEN

Siljeholm/Christophersen

ONSDAG 28. NOVEMBER
10:00

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Varighet: 35 min

Fra 8 år

Superheltene Snik og Snok lever i sus og dus. De hylles av folket og nyter heltestatusen sin. Men en dag blir idyllen brutt, en enorm flodbølge av søppel truer verden.

Skurken Skuggan, som er i ferd med å kjøre månen mot jorda, får skylden, og Snik og Snok påtar seg oppdraget med å redde jorda. Men er egentlig Skuggan skyld i forsøplingen? Vil Snik og Snok klare å redde verden fra å drukne i søppel? Og vil vi mennesker egentlig bli reddet?

Snik og Snok på månen er en tverrkunstnerisk forestilling skapt i et fargerikt landskap av videoillustrasjoner, dans og musikk.

Et visuelt, sanselig, auditativt show fra en annen planet for unge i alderen 8–13 år. Tema for forestillingen er hvordan jakten på materielle goder og sosial status står i kontrast til verdens voksende klimabevissthet.

Produsert av Siljeholm/Christophersen i samarbeid Teater Innlandet, Dramatikkers hus og National Center for Culture and Arts, Amman, Jordan.

Støttet av: Kunstløftet, Nordisk kulturfond, Kulturkontakt Nord, FFUK, UD/DTS, Riksteateret og Dansearena Nord.

SNIK AND SNOK ON THE MOON

Siljeholm/Christophersen

WEDNESDAY 28 NOVEMBER
10:00

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Duration: 35 min

Suitable for eight years and older

Medvirkende

Idé, konsept, koreografi og dans:

Helle Siljeholm

og **Sara Christophersen**

Tekstforfatter og historieutvikling: **Marie Hafting**

Video/Animasjon: **Ludvig Friberg**

Illustratør/Design av videolandskap: **Pablo Castro**

Lysdesign og teknisk sjef:

Laurent Ravot

Skuespiller- og regiveileder:

Nancy Mannes

Musikk og lyddesign: **Sverre Eide**

Scenografi: **Carl Nilssen-Love**

og **Kamilla Kotte Birkeland**

Kostymedesign:

Kamilla Kotte Birkeland

Dramaturgisk veiledning:

Dramatikkens hus

Produsent: **Annika Ostwald**

Foto: **Anders Røren**

The superheroes Snik and Snok are living the good life. They are being applauded by the general public and enjoy their heroic status. One day, however, the idyll is broken when a giant flood wave of garbage threatens the world.

The performance seeks to highlight the way an intense focus on material goods and status may seem like a paradox to an increased collective consciousness concerning the climate. Today's children and young people grow up surrounded by words such as climate crisis and global heating and everyone knows that something has to be done even though no one seems to agree on how to do it.

Today's society is focused on the individual and his/her development, closely connected to material wealth. Are we too focused on ourselves to take the climate crisis serious?

Snik and Snok on the moon is a multi-artistic performance created in a colourful landscape of video illustrations, dance and music. It is a visual, sensuous and auditory show from another planet.

Produced by Siljeholm/Christophersen in co-operation with Teater Innlandet, Dramatikkens Hus and National Centre for Culture and Arts, Amman, Jordan.

Supported by: **Kunstløftet**, **Nordisk Kulturfond**, **FFUK**, **UD/DTS** and **Riksteateret**

Involved

Idea, concept, choreography and dance:

Helle Siljeholm

and **Sara Christophersen**

Script and storyline: **Marie Hafting**

Video/animation: **Ludvig Friberg**

Illustration/design of videolandscape:

Pablo Castro

Light design og technical director:

Laurent Ravot

Actor – and directoral consultant:

Nancy Mannes

Music og sound design: **Sverre Eide**

Scenography: **Carl Nilssen-Love**

and **Kamilla Kotte Birkeland**

Costume design:

Kamilla Kotte Birkeland

Dramaturgy consultant:

Dramatikkens hus

Producer: **Annika Ostwald**

Photography: **Anders Røren**



LEVE HEMMELEG AV JON FOSSE

Franzisca Aarflot
Produksjoner/
Samovarteateret

**ONSDAG 28. NOVEMBER
11:00**

Spillested: **Teater Manu**
Varighet: 40 min.
Fra 16 år

Forestillingen spilles på engelsk.

**En tekst som reflekterer omkring
hukommelsens mysterium og det
moderne menneskets trang til å
vise seg fram, til å bli sett, til å
fortelle sin historie.**

En forestilling i krysningpunktet mellom dans og konsert. Teksten er en poetisk dans mellom tvil og ettertanke, mellom visdom og humor, og dette har ensemblet har jobbet videre med. I et visuelt og lekende scenespråk, veves flertydighet og illusjoner sammen med et musikalsk landskap der det vokale er springbrettet i en reise fra jazz til joik og elektronika.

Dette er Jon Fosse på en annerledes måte.

Leve hemmeleg er en underfundig tekst som sier noe om hvordan leve livet med humor og varme. Teksten er skrevet som en monolog for en (kanskje eldre) mann. Han reflekterer omkring hukommelsens mysterium og det moderne menneskets trang til å vise seg fram, til å bli sett, til å fortelle sin historie.

Det er Jon Fosse selv som har lest inn teksten, som høres som voice over i forestillingen.

Forestillingen utforsker forholdet mellom utøver og tilskuer med tekstens tematikk som omdreiningspunkt. Vil jeg se? Vil jeg bli sett? Hva skal jeg fortelle? Hva skal jeg vise fram?

I samarbeid med Samovarteateret.

Produksjonen er støttet av:
Komponistfondet, Fond for lyd og bilde, Fond for utøvende kunstnere, Spenn.no og Utenriksdepartementet

Medvirkende

Utøver: Nikolay Shchetnev
(Samovarteateret)
Stemmen: Jon Fosse
Komponist og musiker: Johan Sara jr
Scenografi: Niels A W Jensen og Franzisca Aarflot
Lysdesign: Niels A W Jensen
Idé, dramaturgi og regi:
Franzisca Aarflot
Foto: Lene Stavå

LIVING SECRETLY BY JON FOSSE

Franzisca Aarflot
Produksjoner/
Samovarteateret

**WEDNESDAY 28 NOVEMBER
11:00**

Venue: **Teater Manu**
Duration: 40 min.
16 years
Suitable for: 13 years and older

In english.

He tries to remember, he tries to forget. He wants to be seen, but not understood. Because that's what it is all about, isn't it – being seen? Living secretly is a performance at the crossroads of dance and concert. This is Jon Fosse in a different way.

The text is a poetic solo of doubts and second thoughts, of wisdom and humour, and this quality was the starting point for the ensemble when they set out to create this piece. Using a visual and playful theatrical expression, complexity and illusions are interwoven with musical landscape of jazz, joik and electronica.

Living secretly is a humorous, devious text about life and how to live it. It is written as a monologue for (perhaps an older) man. He reflects upon the mystery of memory, and the need of modern man to stage his life, his identity and to be seen by others in an increasingly more complex public domain.

Jon Fosse is reading the text himself as voice over in the performance.

Living secretly is a production with a series of international partnerships. The performance will tour to Portugal, Russia, Georgia and Australia within the next two years. The international tour is made possible by The ministry of foreign affairs.

Involved

Composer and musician:

Johan Sara jr

Dancer: Nikolay Shchetnev
(Samovarteateret)

The voice: Jon Fosse

Director: Franzisca Aarflot

Stage design: Franzisca Aarflot
and Niels A W Jensen

Lighting design: Niels A W Jensen

Photography: Lene Stavå



SPEED- MEETING



LUNSJ MED SPEEDMEETING

– instant performing arts
in an hour

ONSDAG 28. NOVEMBER

12:00

Sted: **Det Andre Teatret**

I løpet av en time presenteres
et mangfold av fremtidige
scenekunstproduksjoner
for barn & unge.

TITUS

Lu Kemp, Oliver Emanuel
& macrobert (GB)

ONSDAG 28. NOVEMBER
13:30

Spillested: **Det andre teatret**
Varighet: 45 min
Fra 14 år pga. at forestillingen
spilles på engelsk (normalt spilles
den fra 10 år+)

**The story of a 10 year-old boy on
the edge – literally on the roof of his
school – confronted by a situation
that seems hopeless. He can either
give up or fight.**

Do you want to know why
I'm called Titus?
It's a funny story.
My dad thinks I'm always
making stuff up.
Just tell the truth, Titus.
Just tell the truth.
The truth is so much easier
to remember than a lie.
But Dad the truth is so boring.
A drama about telling big lies
and small truths.
About pigs that fall in love.



About crows that talk.
About running away
and finding yourself.

A touching story of a 10 year-old
boy that deals with issues such as
love, loneliness, adolescence and
death, but told with gentle humour
and sensitivity.

Titus, originally written by Belgian
writer Jan Sobrie, was awarded the
Dutch-German Author Prize in 2007
and is considered one of Europe's
most successful plays for
young people.

For Enlis

www.oliveremanuel.com
www.macrobert.org



TITUS

Lu Kemp, Oliver Emanuel
& macrobert (GB)

WEDNESDAY 28 NOVEMBER
13:30

Venue: **Det andre teatret**
Duration: 45 min
14 years and older
because of english language.
Suitable for 10 years and older

In english



ÅH BABY!

Teater Nova/Kattas
Figurteater Ensemble

**ONSDAG 28. NOVEMBER
15:00**

Spillested: **Black Box teater**
Scene: **Lille Scene**
Varighet: 45 min
Fra 6 år

Gro Dahle har skrevet en forestilling om en tilsynelatende helt vanlig familie, men hvor ting plutselig begynner å gå galt, forferdelig galt.

Med en blanding av figurer og fysisk visuelt teater blir plutselig den lille uskyldige babyen til en monsterbaby som snur opp ned på alt i forestillingen *Åh baby!*

Hva om Bibi ikke hadde hatt en Pappa som reiste så mye? Hva om Mamman til Bibi ikke var gravid? Hva om Pappan til Bibi rakk hjem når Mamman til Bibi skulle føde? Hva om Baby som kom ikke var en helt forferdelig hylebaby? Hva om Bibi ikke hadde blitt så innmari

kjempesint på babyen og sjalu i tillegg? hva om Baby og hun var bestevenner helt fra begynnelsen av?

Forestillingen er støttet av Tønsberg Kommune, Vestfold Fylkeskommune, Spenn.no, Norsk Kulturråd, Anders Jahres legat.

Medvirkende

Skuespillere/dukkeførere:
Anne Helgesen, Tessa Lepistö, Anders Sanzen
Manus: Gro Dahle
Regi/dramaturgi: **Simone Thiis**
Scenograf/kostymedesigner/dukkesdesign:
Inger Garborg Amundsen
Dukkemaker: **Steinar Kaarstein**
Musikk: **Frøy Aagre (Komponist og sax), Andreas Ulvo (piano) og Jonas Johnsen (trommer)**
Koreograf: **Tharan Revfem**
Lysdesign: **Tor Erik Lieng**
Foto: **Aurora Wilhelmine Linchausen**

OH BABY!

Teater Nova
and Kattas Figurteater

**WEDNESDAY 28 NOVEMBER
15:00**

Venue: **Black Box teater**
Scene: **Lille Scene**
Duration: 45 min
Suitable for: Six years and older

Gro Dahle has written a story about a seemingly quite normal family. Suddenly, however, things start to go wrong. All wrong.

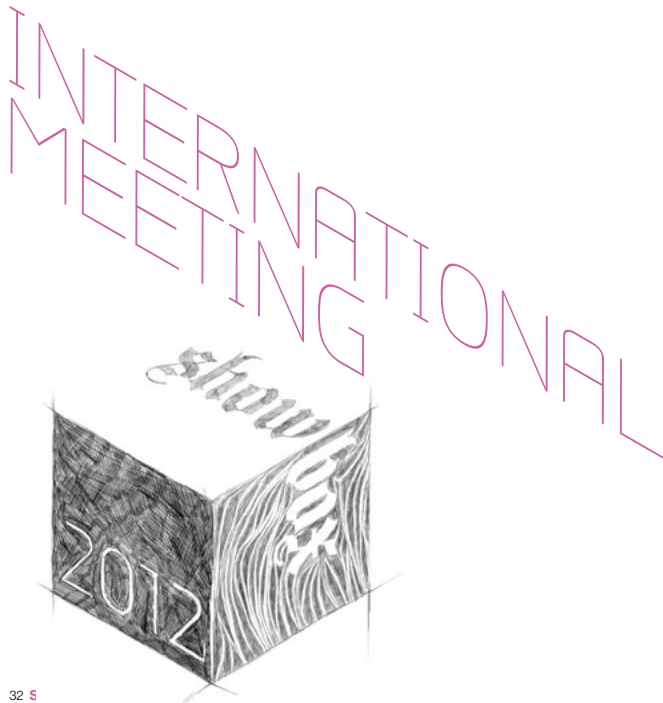
With a mixture of figures and physically visual theatre the innocent, little baby suddenly turns into a monster baby that turns everything upside down. *Oh baby!*

What if Bibi didn't have a Daddy who spent so much time on the road? What if Bibi's Mother hadn't become pregnant? What if Baby hadn't been horrible, squealing baby? What if Bibi hadn't become so incredibly angry at the baby, and jealous to boot? What if she and Baby had been best friends from the beginning?

The performance is supported by: The municipality of Tønsberg, Vestfold county council, spenn.no, Norsk Kulturråd and Anders Jahres legat.

Involved

Actors/Puppeteers: **Anne Helgesen, Tessa Lepistö, Anders Sanzen**
Script: **Gro Dahle**
Direction/Dramaturgy:
Simone Thiis
Scenography/Costume Design/
Puppet Design:
Inger Garborg Amundsen
Puppet Maker: **Steinar Kaarstein**
Music: **Frøy Aagre (composer and sax), Andreas Ulvo (piano) and Jonas Johnsen (drums)**
Vocals: **Kaisa Marie Brandt Thiis**
Lighting Design: **Torstein Bryde**
Photography: **Aurora Wilhelmine Linchausen**



OPEN CIRCLE PART 1

Internasjonalt treff

ONSDAG 28. NOVEMBER

16:00

Sted: **Black Box Teater**

Velkommen til et uformelt internasjonalt treff hvor vi vil ha fokus på scenekunst for barn og unge i et globalt perspektiv.

Hvordan kan vi styrke, og få til et langsiktig samarbeid med våre kollegaer i inn og utland? Vi ønsker å dele erfaringer, synspunkter og tendenser på tvers av landgrenser. Møtet arrangeres i samarbeid med Danse og teatersentrum (DTS).

Gå ikke glipp av muligheten for å treffe andre arrangører, fagpersoner, utøvere og andre interesserte. Møtet vil forgå på engelsk.

Etter møtet inviteres du til en liten matbit og sosialt samvær, før vi viser forestillingen *Open Circle* fra Litauen.

Velkommen!

OPEN CIRCLE PART 1

International meeting

WEDNESDAY 28 NOVEMBER

16:00

Welcome to an informal, international meeting with focus on the performing arts for young audiences in a global perspective.

How can we build a long term relationship with our colleagues both nationally and internationally? We like to share experiences, views and tendencies across the borders. In cooperation with Danse- og teatersentrum (DTS).

Don't miss out on the opportunity to meet other promoters, peers, performers and others in the same field of interest.

In english.

After the meeting we are serving a bite to eat and a social get together, before viewing the performance *Open Circle* from Lithuania.



OPEN CIRCLE

Theatre Laboratory Circle (LI)

ONSDAG 28. NOVEMBER

19:00

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store scene**

Varighet: 75 min

Fra 14 år

Har du noen gang hatt en bønne i nesa? Ikke kom og si du har glemt ditt første kyss?

Publikum danner en sirkel rundt skuespillerne. Alle er på scenen, alle er tilskuere. Sakte trekkes vi inn i deres barndoms og ungdoms forunderlige verden – hvor vi kjenner igjen oss selv, en reise i en kollektiv hukommelse på tvers av landegrenser. For hver runde blir de eldre, fra øyeblikk i barndommen til de sårbare tenåringsårene.

Setningen «jeg husker» går tematisk gjennom denne prisbelønnede forestillingen av Aida Giniotis. En morsom, sår, øm, vakker og vond forestilling om minner vi alle bærer med oss. Minner som er mine, dine og våre liv.



When I was five, sometimes I would cry over the death of John Lennon.
Marija Korenkaite

When I was four, I learned to stick my hands deep into my pockets. Once I did it, I fell and scraped my nose against the ground.
Vytautas Leistrumas

Medvirkende

Skuespillere: Agne Kaktaite,
Vesta Sumilovaite,
Benita Vasauskaite,
Vytautas Leistrumas,
Jonas Sarkus, Justas Tertelis,
Eimantas Bareikis, Giedrius Kiela
Manager: Giedre Liugaite
Tekniker: Darius Zabulenas

OPEN CIRCLE

Circle Theatre Laboratory
(Lithuania)

WEDNESDAY 28 NOVEMBER
19:00

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Store scene**

Duration: 75 min

Suitable for: 14 years and older

Have you ever had a pea up your nose? Don't come here and say that you have forgotten your first kiss!



The audience forms a circle around the actors. Everyone is on stage; everyone is a spectator. Slowly we are drawn into the curious world of the actors' childhood and adolescence. We recognise our own experiences. It is a journey across borders through a collective consciousness. For each new round the actors grow older, from moments of their childhood and into the vulnerable years as teenagers.

The sentence «I remember» is the connecting thread of this critically acclaimed performance by Aida Giniotis. It is a funny, sensitive, beautiful and painful performance about memories that we all carry with us. Memories that make up all our lives.

When I was five, sometimes I would cry over the death of John Lennon.
Marija Korenkaite

When I was four, I learned to stick my hands deep into my pockets. Once I did it, I fell and scraped my nose against the ground.
Vytautas Leistrumas

Involved

Actors: Agne Kaktaite,
Vesta Sumilovaite,
Benita Vasauskaite,
Vytautas Leistrumas,
Jonas Sarkus, Justas Tertelis,
Eimantas Bareikis, Giedrius Kiela
Manager: Giedre Liugaite
Technician: Darius Zabulenas

FAGMØTE



FAGMØTE

Groruddalsatsningen

TORS DAG 29. NOVEMBER

09:30

Sted: **Den Norske Opera & Ballett**

Vi får en presentasjon av
Groruddalsatsningen. Prosjektet er
den største bruken av penger på
et byløft i Norge i nyere tid.

I løpet av en ni års periode blir over
en milliard kroner brukt på tiltak
som skal gi bedre livskvalitet og
levestandard for beboerne i Groruddalen,
herunder øremerkede kulturmidler
for barn og unge. Prosjektet har
blant annet knyttet til seg
Den Norske Opera & Ballett
som en samarbeidspartner.

Det blir presentasjon av prosjektet,
og deretter mulighet for å stille
spørsmål til de ulike representantene.





BROR

OJ Fritzøe m/The Planet

TORSdag 29. NOVEMBER

10:30

Spillested: **Den Norske**

Opera & Ballett

Scene: **Prøvesalen**

**Unge hip-hopere fra The Planet
inntar Operaen.**

Bydel Stovners fokus på dans i Groruddalssatsingen har så langt ført til stor aktivitet med kvalitet og bredde. Når bydelen i samarbeid med Odd Johan Fritzøe inntar Prøvesalen med forestillingen Bror, er det med noen av de fremste hip-hop-dansere fra The Planet. Dette blir Fritzøes andre møte med unge fra det flerkulturelle danse miljøet i Oslo. Det første resulterte i Baller, som ble vist under CODA-festivalen i 2007 og Edinburgh Festival Fringe i 2008. Bror spilles også 1. og 2. desember på Rommen Scene.

Den Norske Opera & Ballett ønsker å bidra til at mangfoldet i Groruddalens fire bydeler blir kjent for hele landet. Bydelsprosjektet vil pågå i perioden 2011–2014.

Medvirkende

Koreograf: Odd Johan Fritzøe

Musikk: Igor Stravinsky

Scenograf: Karl Hansen

Dansere fra The Planet: Ouasim

Ahssain, Rohil Arif, Kadi Cham,

Marion Lund Fransrud, Inger-Helene

Jeremiassen, Mira Kristiansen,

Vijai Kurunathan, Ida Aisha

Macauley, Suad Mahdi,

Hermon Selemon, Ane Bækken

Soleim, Ousam Souleymane,

Azzedine Souleymane.

Produsent: Bydel Stovner

Foto: Odd Geir Sæter

BROR (BROTHER)

OJ Fritzøe w/The Planet

THURSDAY 29 NOVEMBER

10:30

Venue: **The Norwegian**

National Opera & Ballet

Scene: **Prøvesalen**

**Young hip-hop dancers
occupy the Opera.**

Stovner city borough's focus on dance through the Groruddalssatsingen (a cultural project for the four city boroughs of Groruddalen) has so far helped to create a great deal of activity, both when it comes to quality and span. When the borough of Stovner, in cooperation with Odd Johan Fritzøe, occupies Prøvesalen at the Norwegian Opera House with the performance *Bror (Brother)* it is with some of the best dancers from The Planet.

This will be Fritzøe's second encounter with young dancers from the multicultural milieu. The result of the first encounter was the performance *Baller (Balls)*, which was staged at the CODA-festival in 2007 and at the Edinburgh Festival Fringe in 2008. *Bror (Brother)* will also be staged on the 1st and 2nd of December this year at Rommen Scene.

Den Norske Opera & Ballett (The Norwegian National Opera & Ballet) wants to aid in the process of letting the diversity of Groruddalen become known throughout the country. Groruddalssatsingen is an ongoing project that takes place from 2011 until 2014.

Involved

With: Dancers from The Planet

Choreography: Odd Johan Fritzøe

Scenography: Karl Hansen

Producer: Oslo kommune/

Bydel Stovner



MINNENES MUSEUM

Teater NIE

**TORSDAG 29. NOVEMBER
12:00**

Spillested: **Elvebakken
videregående skole**

Varighet: 50 min.

Fra 15 år

NIE setter opp sitt eget lille flyktige museumsbygg. Inne i et rom fylt av minner rekonstruerer fem mennesker et liv som er slutt. To brødre, en nabo, en lærer og en kjæreste. Med varme, musikk og humor forteller de historier om en de har mistet.

*Minutter, kanskje timer
av din egen eksistens*

*som du har glemt,
men som jeg*

*husker. Du lever
et hemmelig liv*

i en annens minne.

– Tor Ulven, Etterlatte dikt

Vi kan ikke helt stole på minnene våre, og likevel eksisterer det ingen annen virkelighet enn den vi bærer med oss i hukommelsen. Hvert øyeblikk vi lever, får sin betydning takket være fortiden. Nåtid og fremtid ville miste all mening hvis fortiden var visket ut av bevissthetsen vår. Mellom oss selv, og ingenting, står vår evne til å minnes.

NiE setter opp sitt eget lille flyktige museumsbygg. Inne i et rom fylt av minner rekonstruerer fem mennesker et liv som er slutt. To brødre, en nabo, en lærer og en kjæreste. Med varme, musikk og humor forteller de historier om en de har mistet. En bror, en elev, en nabogutt, den første kjærligheten. Publikum sitter tett sammen inne i det intime lokalet som kan minne om et arkivrom, og opplever skuespillerne og historiene på nært hold. Etter forestillingen åpner skuffene i arkivet seg, og blir til et lite museum, et refleksjonsrom med ulike sanseopplevelser som kan vekke assosiasjoner til eget liv og egne minner.

Noen reaksjoner fra publikum etter forestillingen:

For en forestilling! Tusen takk for den sterke opplevelsen elevene mine og jeg fikk ta del i på Fiskertorget i dag!

Tusen takk for reisen vi blir tatt med på. Fantastisk vakkert og sterkt!

En vakker, rørende, sår, morsom og sterk forestilling om livet... på godt og vondt. Håper den blir spilt mye :-)

Om NIE

NIE vant Gullsekken for beste produksjon i Den Kulturelle Skolesekken i 2011. De har produsert 15 originale forestillinger og turnert over store deler av verden. Den tematiske overbygningen i NIEs arbeid finnes i spennet mellom historie, minne og traume. Arbeidet handler ofte om håp, overlevelse og livskraft. NIE arbeider alltid med et multinasjonalt ensemble. I denne forestillingen møter vi utøvere fra Norge, Tsjekkia, England og Belgia.

THE MUSEUM OF MEMORIES

Teater NIE

THURSDAY 29. NOVEMBER

12:00

Venue: Elvebakken
videregående skole

Duration: 50 min.

Suitable for: 15 years and older

NIE stages its own little fleeting museum building. Here they perform a mixture of installation and theatre. The performance is given in Norwegian and English.

In a room full of memories five people try to reconstruct what is lost. Two brothers, a teacher, a neighbour, a lover.

With warmth, music and humour they tell the story of someone they have lost, who chose to leave this life by his or her own hands.

Memories are made by a most wonderful matter. It is fraudulent and at the same time compelling. It is powerful and vague.

We cannot trust our memories, and yet no other reality exists than the one we carry with us in our minds. Every moment we experience gets its meaning from the previous one.

The present and the future might lose their meaning if the past had been erased from our memory. Our ability to remember is the only thing standing between ourselves and nothingness. It is both a problematic and fragile protection, but also full of fantastic possibilities.

Minutes, perhaps hours of your own existence that you have forgotten, but that I remember. You lead a secret life in the memory of another.

Tor Ulven

Involved

Performers: Dagfinn Tutturen, Guri Glans, Kieran Edwards, Iva Moberg
Musician and composer: Helder Deploige
Direction: Kjell Moberg
Co-director: Alex Byrne
Design: Katja Ebell Fredriksen
Lighting and sound design: Elke Laleman
Director's Assistant: Marie Othilie Hundevadt
Photography: Jiri Jelinek



Forestillingen spilles på norsk og engelsk.

Støttet av Norsk Kulturråd

Medvirkende

Utøvere: Helder Deploige, Kieran Edwards, Guri Glans, Iva Moberg, Dagfinn Tutturen
Regi: Kjell Moberg
Scenografi: Katja Ebell Frederiksen
Teknisk: Jan Shanel & Marketa Vihanova
Foto: Jiri Jelinek



FAUST FOR KIDS

Klassikere for kids

**TORSDAG 29. NOVEMBER
13:45**

Spillested: **Black Box teater**

Scene: **Lille Scene**

Varighet: 40 min.

Fra 10 år

Klassikere for Kids er en teatertrilogi for barn fra 10 år med mål om å tilgjengeliggjøre, aktualisere og problematisere utvalgte klassikere. Vi utforsker og utfordrer konvensjoner for barneteater og arbeider under mantraet om at all god tematikk egner seg for barn så vel som for voksne.

Faust vil så gjerne få vite alt om alt som finnes, han prøver å løse universets gåter. Faust leser og leser, han blir klokere og klokere, men samtidig blir han stadig eldre. Jo mer han lærer jo mer vokser hans frustrasjon over alt han ikke vet noen ting om. Faust har allerede blitt en gammel mann og nå begynner hans tid på jorden å renne ut og enda er det mange ting han ikke har rukket å utforske. Det er da den sleipe djevelen Mefisto ser sin sjanse til å lure Faust. Mefisto lover at Faust skal få oppfylt alle sine ønsker på jorden. Men for å få det må Faust love at djevelen får eie hans sjel i all evighet når han dør.

Men hva er egentlig en sjel? Og hvor lenge er egentlig all evighet? Faust ønsker så sterkt å få svar på alle spørsmålene sine at han faller for fristelsen og sier ja til avtalen med djevelen.

I *Faust for Kids* er det skuespillerne Maria, Tora og Anders som tar oss med på reisen gjennom Goethes Faust. Goethe er en av de mest

kjente europeiske forfatterne gjennom tidene. Og nettopp denne historien blir ansett som hans mesterverk. Forestillingen passer for 10 år og oppover enten det er ditt første møte med historien eller om du trenger en oppfriskning av din Goethe.

Forestillingen er støttet av:
Norsk Kulturråd, Kunstløftet,
Fond for utøvende kunstnere
og Seanse. Co-produksjon:
Black Box Teater.

Medvirkende

Utøvere: Maria Dommersnes Ramvi,
Tora Nilsen og Anders Høgli
Regi: Hildur Kristinsdottir
Tekniker: Sine Janvin Motland
Lyd/bilde: Stine Janvin Motland
og Gyrid Kaldestad
Scenografi: Petter Alstad
og Bård Vaag Stangnes
Dramaturg: Matilde Holdhus
Lysdesign: Norunn Standal
Produsent: Mona Larsen
Plakat: Hreinn Gudlaugsson
Foto: StinniFoto

FAUST FOR KIDS

Classics for Kids

THURSDAY 29 NOVEMBER
13:45

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Lille scene**

Duration: 40 min.

Suitable for: 10 years and older

Classics for Kids is a theatre trilogy for children for 10 and up with the aim of making a selection of classics available and at the same time putting them in a modern setting and discussing them. We explore and challenge standard conventions for children's theatre and labour under the mantra that good themes are just as suitable for children as for adults.

Faust desperately wants to learn everything there is to know. He tries to solve the mysteries of the universe. Faust reads and reads and becomes gradually wiser; at the same time he grows older. The more he learns the more his frustration concerning all the things he doesn't know grows. Faust is now an old

man and his time on earth is coming to an end despite the fact that there are so many things he has yet to explore. It is then that the cunning devil Mefisto decides to trick Faust. Mefisto promises him that all his wishes on earth will come true. In return Faust has to promise the devil that he will have full possession of Faust's soul for the rest of eternity when he dies.

But what is in fact a soul? And how long is forever? Faust is so determined to know the answers to all his questions that he gives in to temptation and strikes a bargain with the devil.

In *Faust for Kids* the actors Maria, Tora and Anders take us on this journey through Goethe's Faust. Goethe is one of the most famous European writers of all time. This story about Faust is considered to be his masterpiece. The performance is suitable for children over the age of 10 and up, either this is your first encounter with Goethe or you want to brush up on your skills.



The performance is supported by:
Norsk Kulturråd, Kunstløftet, Fond
for Uøvende Kunstnere and Seanse.
Co-production: Black Box Teater

Involved

Performers: Maria Dommersnes
Ramvi, Tora Nilsen and Anders Høgli
Director: Hildur Kristinsdottir
Technician: Sine Janvin Motland
Sound imagery:
Stine Janvin Motland
and Gyrid Kaldestad
Scenography: Petter Alstad
and Bård Vaag Stangnes
Dramaturgy: Matilde Holdhus
Producer: Mona Larsen
Poster: Hreinn Gudlaugsson
Foto: StinniFoto



OM BARE ROSA KUNNE TRYLLE

Katja Lindeberg

**TORSDAG 29. NOVEMBER
15:00**

Spillested: **Sagene festivitetshus**

Varighet: 45 min

Fra 6 år

Tenk om du er ei prinsessejente med verdens søteste kjole, nydelig langt hår, masse rosa leker og så mye rosa godteri du bare vil, og så er du lei deg likevel. Rosa har det sånn.

Forestillingen er en annerledes prinsessehistorie om ensomhet, lek og ville prinsessedrømmer. Du blir kjent med Rosa, som balansere på hvite høyhælte sko mens hun prøver å danse prinsessedansen sin helt perfekt. Noen ville kanskje sagt at Rosa har alt ei jente kan drømme om.

Likevel er hun lei seg. Hun har ingen venner å leke med, eller foreldre som har tid til henne. Mamma og pappa er alltid borte på møter eller

store fester, de er på trening eller skriver under på viktige papirer. Ofte lurer Rosa på om det er noe galt med henne, siden mamma og pappa aldri er hjemme.

For å glemme hvor ensom hun føler seg, skaper Rosa sin egen fantasiverden og forsvinner sammen med drager og frosker inn i drømmer og en lengsel etter foreldre som forstår og som har tid å leke med henne.

Støttet av: Norsk kulturråd og Spenn.no

Medvirkende

Utøver: Katja Brita Lindeberg

Idé/kunstnerisk ansvarlig:

Katja Brita Lindeberg

Regikonsulent: Nora Evensen

Tekniker: Endre Forbord

Komponist: Juhana Pietari Lehtiniemi

Scenografi og rekvisitter:

Katja Brita Lindeberg

Kostymedesigner: Ewa Wallin

Foto: Håvard L. Johansen

OM BARE ROSA KUNNE TRYLLE

Katja Lindeberg

**THURSDAY 29 NOVEMBER
15:00**

Venue: **Sagene festivitetshus**

Duration: 45 min

Suitable for: 6 years and older

Imagine that you are a fairy tale princess with the cutest dress in the world, long hair, plenty of pink toys and as much pink candy as you want – and you're tired of life. This is Rosa's reality.

This is a different fairy tale princess story about loneliness, games and wild princess fantasies. You will get to know Rosa, who tries to walk on white high-heeled shoes while practising her princess dance to perfection. Some people might say that Rosa has everything she could wish for.

And yet she is sad. She has no one to play with, and her parents don't have time for her. They are always away at meetings or big parties, at the gym or signing important documents. Rosa often wonders if there is something wrong with her since her parents never spend any time at home.

Supported by: Spenn.no and Norsk kulturråd

Involved

Actor: Katja Brita Lindeberg

Idea/artistic director:

Katja Brita Lindeberg

Director: Nora Evensen

Technician: Endre Forbord

Composer: Juhana Pietari Lehtiniemi

Scenography and properties:

Katja Brita Lindeberg

Costume designer: Ewa Wallin

Photo: Håvard L. Johansen

I WISH HER WELL

Panta Rei Danseteater

TORSDAG 29. NOVEMBER

16:00

Spillested: **Dansens Hus**

Varighet: 60 min.

Fra 13 år

Fire kvinner, mange fortellinger og et stort speil. Det er de små historiene som fortelles, de hverdagslige tingene som er så viktige, men likevel usynlige, når den store historien skal skrives.

Fortellingene er personlige historier fra kvinner i familie med, eller med nære bånd til utøverne i forestillingen. Disse nære og samtidig universelle historiene fortelles av kvinner fra ulike generasjoner både gjennom lydbildet og danserne på scenen.

Panta Rei Danseteater samarbeider med den britiske komponisten Nathaniel Reed, som skaper melodøs og stemningsfull musikk.

I wish her well er intrikat med akrobatiske elementer,

mye kontaktarbeid og høyt tempo. En forestilling som beveger og engasjerer.

Panta Rei Danseteater (PRD) ble etablert av Anne Holck Ekenes i 2000. Ekenes har Master of Art i koreografi, dans for kamera og performance fra Laban Centre London. Pia Holden har utdanning fra Göteborg og New York. Hun begynte samarbeidet med PRD i 2005 og har siden både danset og koreografert for kompaniet. PRD har som mål å skape danseteaterforestillinger som er tilgjengelig for et bredt publikum. Kompaniet har turnert i land som Tanzania, Russland, Jordan, Palestina, England og Norge.

Both spellbinding and exciting
Gazette & Herald



Medvirkende

Kunstnerisk leder:

Anne Holck Ekenes

Daglig leder: Pia Holden

Koreografi: Anne Holck Ekenes

og Pia Holden

Dansere: Julie Drønen Ekornes,
Silje Bævre Lian, Henriette Hamli,
Kari Skotnes Vikjord

Musikk: Nathaniel Reed

Scenograf: Fiona Chivers

Kostymedesign:

Caroline Drønen Ekornes

Lysdesign: Peter Albers

Foto: Thomas S. Strømsnes/

Agendum AS

I WISH HER WELL

Panta Rei Danseteater

THURSDAY 29 NOVEMBER

16:00

Venue: **Dansens Hus**

Duration: 60 min.

Suitable for: 13 years and older

Four women, many stories and a huge mirror. It is the simple stories that are told, the everyday things, that are so important but nonetheless invisible when the official history is to be written.

The stories are the personal narratives of women from the families of or with close ties to the performers in the production. These intimate and contemporary, universal stories are told by women from different generations through both the soundscape and the dancers on stage.

Panta Rei Danseteater collaborates once more with the British composer Nathaniel Reed, who creates music that is melodious and full of atmosphere.

I wish her well is intricate, incorporating acrobatic elements, contact work and a high tempo. A production that moves and engages.

In connection with the premiere of *I wish her well*, musician Samsaya will be performing with DJ Purpurr Purple as well as youth from Nordre Aker and X-Ray Youth Culture House will be performing results from dance- and music workshops during the festival.

Panta Rei Danseteater (PRD) was founded by Anne Holck Ekenes in 2000. Ekenes holds a Master of Arts in choreography, dance for camera and performance from the Laban Centre London. Pia Holden has studied dance in Gothenburg and New York. She began working with PRD in 2005 and has since then both danced and produced choreography for the company. PRD's artistic objective is the creation of dance theatre productions that appeal to a broad audience. The company has been on tour in Tanzania, Russia, Jordan, Palestine, England and Norway.

both spellbinding and exciting
Gazette & Herald

Involved

Artistic Director: Anne Holck Ekenes
Choreography: Anne Holck Ekenes,
Pia Holden

Dancers: Julie Drønen Ekornes,
Silje Bævre Lian, Henriette Hamli,
Kari Skotnes Vikjord

Music: Nathaniel Reed

Set design: Fiona Chivers

Costumes: Caroline Drønen Ekornes

Light design: Peter Albers

Photography: Thomas S. Strømsnes/
Agendum AS





BARTOLOMEO

Carrasco Dance Company (SE)

TORSDAG 29. NOVEMBER

19:00

Spillested: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Varighet: 50 min.

Fra 13 år

5 kvinnor, 5 viljor, 5 påsar mjöl.

Bartolomeo är en kraftfull rörelsestudie i fem kvinnors inre frustration kring sin roll och plats i samhället. Det tar sig i uttryck i form av gester och body percussion som kulminerar i ett fysiskt crescendo av massiva rörelser och befrielse. Olika musik- och dansstilar möter varandra, såsom orientaliskt, house, vouting och modern dans. Det är humoristiskt, oförutsägbart, starkt och utmanande.

Medverkande

Dansere: Mari Carrasco, Elin Hallgren, Rita Lemivaara, Bianca Traum, Maria Ulriksson
Koreografi: Mari Carrasco
Musikk: Rachid Taha-En Retard, Classical Arabic Orchestra, Steve Angello & AN21-Flonko
Mixing: Emanuell Schütt
Film: Bo Lindström
Teknikk: Andreas Truedsson
Foto: Jakob Abrahamsson & Martin Rinman

BARTOLOMEO

Carrasco Dance Company

THURSDAY 29 NOVEMBER

19:00

Venue: **Black Box Teater**

Scene: **Store Scene**

Duration: 50 min.

Suitable for: 13 years and older

**5 women, 5 strong wills,
5 bags of flour.**

Bartolomeo is a powerful study of movement on the inner frustration of five women regarding their role and place in society. It is expressed through gestic and body percussions and culminates in a physical crescendo of massive movements and liberation. Different types of music and dancing styles meet, for example oriental, house, vouting and contemporary dance. It is full of humour, unpredictable, strong and challenging.

Involved

Dancers: Maria Carrasco, Elin Hallgren, Rita Lemivaara, Bianca Traum, Maria Ulriksson
Choreographer: Maria Carrasco
Music: Rachid Taha-En Retard, Classical Arabic Orchestra, Steve Angello & AN21-Flonko
Mixing: Emanuell Schütt
Film: Bo Lindström
Technician: Andreas Truedsson
Photography: Jakob Abrahamsson & Martin Rinman

VIKARIEN

Regionteater Väst (SE)

FREDAG 30. NOVEMBER
09:30

Spillested: **Black Box teater**
Scene: **Lille Scene**

To vikarer dukker opp uanmeldt i klassen. De påstår ting, tester elevene og bedriver tvilsom undervisning. Elevene havner midt i et kjønnsdiskriminerende, rasistisk, uopplyst, inskrenket, umoderne og voldsomt revynummer. Hvor dum kan en lærer egentlig være?

Vikaren er klasseromsteater om forholdet til voksne og andre autoriteter. Hvordan forholder jeg meg til autoriteter? Når bør jeg som medmenneske sette ned foten og gripe inn? Hvordan forholder jeg meg til statistikk og fakta – som sannheter eller noe som tåler å stilles spørsmål ved? Forestillingen bygger på at elevene ikke vet i forveien at det er teater.

Urpremiere 12. mars 2010

SEMINAR
KLASSEROMSTEATRET

Prosjekt:ID er en aktiv tilnærming til forholdet mellom skolens og teatrets virksomheter. Et fordypningsarbeid med referanse- og deltakergrupper, inkludert sju senekunstproduksjoner for elever i ungdomskolen og videregående. Regionteater väst undersøker hvordan spørsmål om kjønn, identitet og tilhørighet for og med det unge publikummet. Prosjektet er tre-årig og drives av skuespillerne Mattias Brunn, Cilla Jelf og Peter Lorentzon.

Prosjekt:ID og Regionteater Väst ble i 2012 tildelt den svenske Prix d'ASSITEJ 2012 for «ett konsekvent arbeid med nutida samhällsperspektiv. Med avstamp i frågor om makt och normer har Projekt:ID tänjt och utmanat teaterns strukturer och arbetsformer. Projekt:ID har med konstnärliga verktyg undersökt både skådespelarens och publikens funktion och makt under en föreställnings tillblivelse. Genom att samarbeta med andra teatrar har erfarenheter kunnat spridas som ringa på vattnet över hela Sverige.»

Forestillingen er en del av seminarprogrammet «Klasseromsteatret» og vises med støtte fra Assitej Norge.

Medvirkende

Skuespillere: Cilla Jelf
og Peter Lorentzon

Manus: Ensemblet og Lars Melin

Regi: Ensemblet og Lars Melin

Foto: Ulf Michal





SEMINAR – KLASSEROMS- TEATRET

Assitej Norge
inviterer til seminar
Klasseromsteateret

**FREDAG 30. NOVEMBER
10:45**

PROGRAM

09:00 Kaffe
09:30 Vikarien
10:15 Pause
10:45 Seminar
12:45 Lunsj
13:45 Bruce/Brenda/David
14:30 Slutt

**Assitej Norge ønsker å undersøke
tendenser i Norge og Sverige innen
scenekunstens møte med skolen.**

Gjennom forestillinger, innlegg
og paneldebatt ønsker vi
å berøre spørsmålene:

Hva er klasseromsteater?

Kunst for kunstens skyld?

*Et scenekunstprosjekt der barn og
ungdoms deltakelse står i sentrum?*

*En forlengelse av 70 årenes politiske
oppøkende teater?*

*Hva er vår makt som
scenekunstnere når vi benytter
barn/unges verden som
researchmateriale?*

*Hvilke etiske spilleregler følges/
problematiseres?*

*Hva kan klasseteater sette i gang av
prosesser hos ungdommene?*

*Hva i scenekunstens møte med
skolepublikummet kan styrkes
eller svekkes i arbeidet med
klasseromsteater?*

Hva nå – hvor går veien videre?

Assitej Norge inviterer inn forskere
og kunstnere med aktuell erfaring
og kunnskap for å undersøke nye
tendenser innen scenekunstens
møte med skolen.

SEMINAR
KLASSEROMSTEATRET

assitejnorge

Med utgangspunkt i Projekt.IDs
arbeid og visning av forestillingene
Vikarien og Bruce/Brenda/David
ønsker vi å undersøke tendenser og
metodikk i våre to land for å se hva
vi kan lære av hverandre.

Seminaret er rettet mot utøvere,
pedagoger, forskere og Showbox'
publikum for øvrig.

Forestillingene denne dagen er
en del av seminaret (det selges
kun dagspass, man kan ikke kjøpe
enkeltbilletter til forestillingene).
Seminaret er inkludert i det
ordinære festivalpasset.



BRUCE/ BRENDA/DAVID Regionteater Väst (SE)

**FREDAG 30. NOVEMBER
13:45**

*Bruce/Brenda/David –
en klasseromsforestilling om retten
til å få være seg selv. Forestillingen
er basert på historien om
David Reimers liv.*

David blir født som Bruce. Da han er ett og et halvt år gammel, mister Bruce sitt kjønnsorgan i en mislykket operasjon. Foreldrene blir rådet til å oppdra Bruce som jente. Bruce får navnet Brenda. Forestillingen er et normkritisk arbeid basert på en sann historie.

Bruce/Brenda/David er den sjette produksjonen i Prosjekt:ID.

Urpremiere februar 2011.

Prosjekt:ID er en aktiv tilnærming til forholdet mellom skolens og teatrets virksomheter. Et fordypningsarbeid med referanse- og deltakergrupper,

assitejnorge

SEMINAR

KLASSEROMSTEATRET

inkludert sju senekunstproduksjoner for elever i ungdomskolen og videregående. Regionteater väst undersöker hvordan spørsmål om kjønn, identitet og tilhørighet for og med det unge publikummet.

Prosjektet er tre-årig og drives av skuespillerne Mattias Brunn, Cilla Jelf og Peter Lorentzon.

Projekt:ID og Regionteater väst ble i 2012 tildelt den svenske Prix d'ASSITEJ 2012 for «ett konsekvent arbete med nutida samhällsperspektiv. Med avstamp i frågor om makt och normer har Projekt:ID tänjt och utmanat teaterns strukturer och arbetsformer. Projekt:ID har med konstnärliga verktyg undersökt både skådespelarens och publikens funktion och makt under en föreställnings tillblivelse. Genom att samarbeta med andra teatrar har erfarenheter kunnat spridas som ringa på vattnet över hela Sverige.»

Forestillingen er en del av seminarprogrammet «Klasseromsteatret» og vises med støtte fra Assitej Norge.

Medvirkende

Skuespillere: Cilla Jelf og Peter Lorentzon
Manus: Ensemblet, Anna Ulén og Eddie Mio Larson
Regi: Ensemblet, Anna Ulén og Eddie Mio Larson
Musikk: Kalle Bäckman
Foto: Ola Kjelbye





Black Box Teater
oslo

DANSENS
HUS
OSLO



Andre
TEATRET

NATIONAL
THEATRET



assitejnorge





showbox
2012
WWW.SHOWBOX.NO

scenekunstbruket
Scenekunst i hele Norge